



Better Together Family Cafés in Spanish

Caliste Chong
Hannah Press
Deborah Blackburn



Agenda

- Welcome
- Family Cafés Background and Overview
- Announcing Newly Released Family Café Materials in Spanish
- How to Access the Materials
- Hosting Family Cafés in Spanish: Experiences and Considerations
- Questions



Background






- Partnerships
- Development (2021-2022)
- Pilot (2021-2022)
- Released English Toolkit and Materials (2023)
- Released Spanish Toolkit and Materials (2024)



What is a Family Café?



Family Café Overview

<p>Crear juntos HOPE y resiliencia</p> 	<p>Familias activas, niños activos</p> 	<p>Cocinar estilos de vida saludables</p> 	<p>Crear recuerdos a la hora de comer</p> 	<p>Gestión del tiempo frente a la pantalla en un mundo tecnológico</p> 
--	--	---	---	--

- Purpose
- Topics
- Framework
- Structure

Tiempo anticipado	Ítem de la agenda	Descripción de la actividad
8 minutos	Presentación y bienvenida	<ul style="list-style-type: none"> • Una breve presentación del facilitador del Café y bienvenida a los participantes • Pregunta para romper el hielo: permite que los participantes se conozcan un poco y conozcan el tema de una manera divertida. (Ejemplo: ¿Qué es algo que le gusta hacer en familia?) • Repaso de objetivos
10 minutos	Descripción general de los elementos estructurales de HOPE	<ul style="list-style-type: none"> • Relaciones • Entorno • Participación • Crecimiento emocional
30 minutos	Introducción del contenido: descripción general del tema del Café Familiar	Actividad de socios: brinda a los participantes la oportunidad de interactuar de una manera segura y cómoda en grupos más pequeños (tres o cuatro participantes) antes de debatir el tema del Café en preguntas de la conversación
2 minutos	Pautas para la conversación	<p>Cree un espacio emocionalmente seguro para los participantes al:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alentar la escucha activa • Promover un entorno sin juicios • Respetar la confidencialidad • Aceptar todas las respuestas
30 minutos	Preguntas del Café familiar	<ul style="list-style-type: none"> • Tres preguntas o indicaciones guiadas para la conversación • De ocho a diez minutos para cada pregunta o sugerencia
5-8 minutos	Reflexión/cosecha	<ul style="list-style-type: none"> • Esta es una oportunidad para que los participantes compartan lo que escucharon durante el Café que les llamó la atención, las ideas que quieren probar o la validación/apoyo en lo que ya están haciendo • Actividad del participante: <ul style="list-style-type: none"> ◆ Para sesiones en persona, escribir recordatorios. (Dos semanas después del Café, el facilitador enviará por correo las cartas que los participantes se escriban a sí mismos). ◆ Para sesiones virtuales, escribir una carta personal usando www.Futureme.org. (FutureMe es un sitio web que permite a las personas escribirse una carta a sí mismos, que se les enviará por correo electrónico en una fecha posterior).
2 minutos	Cierre	

Integration of HOPE Building Blocks

The Four Building Blocks of HOPE

Sege and Browne. Responding to ACEs with HOPE: Health Outcomes from Positive Experiences. Academic Pediatrics 2017; 17:S79-S85



Los Cuatro elementos estructurales de HOPE

Sege y Browne. Responding to ACEs with HOPE: Health Outcomes from Positive Experiences (Responder a las ACE con HOPE: Resultados de experiencias positivas en la salud). Academic Pediatrics 2017; 17:S79-S85



<https://positiveexperience.org/>

Family Café Outcomes

Participating ECE Programs: 33

Number of Sessions Offered: 52

Participants were:

Family members: 50%

Staff: 34%

Staff with children at program: 16%

Cafés participants joined:

Virtually: 95%

In-person: 5%

Evaluations Completed: 353

Participants Strongly Agreed:

Enjoyed the Café: 86%

Information was useful: 89%

Facilitator was knowledgeable: 96%

Gained new ideas to try: 82%

Average Net Promoter Score: 82

Participants rated the opportunities to connect with others as most useful!

Participant Feedback

A concept that really stood out to me was an idea of an activity to do with our children is to have them in the kitchen. They learn measurements, skill building, and best of all, family time!

It just really reinforced to me that I need to be more aware of spending too much time on my phone or distracted and try to refocus on spending that time with my kids while they are still young.

That doing activities with your family that gets you all active is more than just being physically active but it is also creating memories with them.



Better Together Family Cafés Resources

Family Cafés Toolkit



Índice Conjunto de herramientas para Cafés Familiares Better Together

INTRODUCCIÓN

¿Qué son los Cafés Familiares?	3
Conjunto de herramientas para Cafés Familiares Better Together	3
Elementos estructurales de HOPE	4
Principios orientadores	6

PLANIFICACIÓN

Organice una reunión de planificación	7
Roles en el Café Familiar	7
Seleccione su Café Familiar Better Together	8
Cómo ofrecer el Café Familiar	8
Cuándo organizar el Café Familiar	9
Presupuestos para Cafés Familiares	9
Planificar la evaluación	10
Lista de verificación de la planificación.....	11

IMPLEMENTACIÓN

Preparar el Café Familiar	12
Revise los materiales del Café Familiar Better Together	13
Materiales del Café Familiar Better Together	14
Consideraciones adicionales.....	16
Cierre del Café Familiar	16
Después del Café Familiar	16
Lista de verificación para la implementación	17
Para obtener más información.....	17

GLOSARIO

Glosario	18
----------------	----

INFORMACIÓN ADICIONAL

- [***Antecedentes de los Cafés Familiares Better Together***](#)
- [***Resultados del proyecto de Cafés Familiares Better Together***](#)

Planning and Implementation Checklists

Family Café Implementation Checklist

	Ensure all materials are prepared in advance for set-up to be quick and easy.
	Revise PowerPoints as needed to make more relevant to participants.
	Confirm participation with families. Share the details of the Family Café (e.g., time, place and parking for in-person, time and link for virtual).
	Implement Family Café.
	Provide incentives.
	Follow-up with participants after the Family Café to share resources or other materials. (For in-person, mail reminder memos to participants two weeks after the Family Café.)
	Complete final evaluation.
	Report findings to stakeholders and funders.

Lista de verificación para la implementación del Café Familiar

	Asegúrese de que todos los materiales estén preparados con antelación para que la configuración sea rápida y sencilla.
	Revise los PowerPoints según sea necesario para hacerlos más relevantes para los participantes.
	Confirme con las familias su participación. Comparta los detalles del Café Familiar (por ejemplo, hora, lugar y estacionamiento en persona, hora y enlace para sesión virtual).
	Implemente el Café Familiar.
	Brinde incentivos.
	Haga un seguimiento con los participantes después del Café Familiar para compartir recursos u otros materiales. (Envíe por correo los recordatorios a los participantes dos semanas después del Café Familiar).
	Complete la evaluación final.
	Informe los hallazgos a las partes interesadas y a los financiadores.

PowerPoints with Notes



**Better Together
Family Cafe:
Creating Memories
at Mealtime**



**Café familiar
Better Together:
Crear recuerdos
a la hora de comer**



Welcome!

Think about your best day over the last week.

What happened that made it the best?



Think about your best day over the last week. What happened that made it the best?

Trainer Note: Share your own response to start the conversation.

- Thank you all for sharing! This is a great way to start mealtime conversation at the table! Ask "What was the highlight of your day?" or "What was a moment that made you smile today?"



¡Bienvenido!

Piense en su mejor día de la última semana.

¿Qué sucedió que lo hizo el mejor?



Piense en su mejor día de la última semana. ¿Qué sucedió que lo hizo el mejor?

Nota para el capacitador: comparta su propia respuesta para comenzar la conversación.

- ¡Gracias a todos por compartir! ¡Esta es una excelente manera de comenzar una conversación en la mesa a la hora de comer! Pregunte "¿Qué fue lo más importante de tu día?" o "¿En qué momento sonreíste hoy?"


Ahora, descubramos más sobre lo que analizaremos durante esta sesión.

Handouts

Café familiar HOPE: enlaces y recursos para Cocinar estilos de vida saludables


MyPlate del USDA:

- Consejos para preparar comidas saludables para las familias
- Consejos para comer saludable dentro de un presupuesto
- Información para guiar una alimentación saludable a lo largo de varias etapas de la vida (embarazo, bebés, niños pequeños, etc.)
- Recetas y más



Kids Eat in Color:


- Ideas y recetas para ayudar a que sea más fácil, menos estresante y más asequible para todas las familias alimentar a los niños quisquillosos con la comida
- Tiene un sitio web con un blog y una página de Instagram



¡HAGA CLIC O ESCANEE LOS CÓDIGOS QR!


Solid Starts:

- Compuesto por padres, terapeutas de alimentación, especialistas en deglución, pediatras, alergistas, nutricionistas, asesores en lactancia y dietistas pediátricos
- Aplicación móvil llamada "Solid Starts", que es una base de datos de primeros alimentos. Ingrese un alimento para ver cómo servirlo adecuadamente a los niños, recetas para ese alimento e información sobre posibles alérgenos
- Consejos sobre cómo alimentar a los niños, prácticas a la hora de comer y revertir los hábitos quisquillosos con los alimentos
- Tiene un sitio web con un blog y una página de Instagram




Cooking Matters:

- Ideas rápidas y económicas para ayudar a tomar decisiones saludables para su familia
- Los recursos incluyen trucos para el presupuesto, ahorro de tiempo, atajos para padres, niños en la cocina y más




Nemours KidsHealth:

- Cómo mantener la salud de nuestro cuerpo
- Recetas y consejos para involucrar a los niños en la cocina



Super Healthy Kids:

- Recetas nutritivas para el desayuno, el almuerzo, la cena y los refrigerios



CREAR RECUERDOS A LA HORA DE COMER

Estilo de comidas familiares

"LA BELLEZA DE UNA COMIDA FAMILIAR ES LA CONEXIÓN ENTRE LOS ALIMENTOS SALUDABLES Y EL AMOR".

10 FORMAS DE CREAR CONEXIONES SIGNIFICATIVAS:

CONSEJOS DE: PAGINGFUNMUMS.COM



- Trabajar juntos para preparar una comida
- Hacer que la hora de la cena sea divertida
- Mantener la mesa sin aparatos tecnológicos
- Planificar con anticipación
- Jugar un "Juego de terminar la historia"
- Tener un "Frasco de conversación"

- Cenar a la misma hora, con la misma rutina
- Jugar un "Juego de los modales"
- Jugar un "Juego del alimento misterioso"
- Dar el ejemplo de comportamientos positivos



CONVERSACION

ESCANEE O HAGA CLIC EN EL CÓDIGO QR PARA VER TEMAS DE MESA E INICIOS DE CONVERSACION



CONEXION

ESCANEE O HAGA CLIC EN EL CÓDIGO QR PARA VER UNA GUÍA PARA VINCULARSE A LA HORA DE COMER

GESTIONAR EL TIEMPO FRENTE A UNA PANTALLA EN UN MUNDO TECNOLÓGICO




¿Por qué limitar el uso de los medios?

- **No dormir lo suficiente:** la sobreestimulación de las pantallas hace que los niños pierdan el sueño que necesitan para crecer
- **Retrasos en el aprendizaje y las habilidades sociales:** los niños que pasan demasiado tiempo frente a una pantalla pueden mostrar retrasos en la atención, el pensamiento, el lenguaje y las habilidades sociales.
- **Obesidad:** el uso intensivo de los medios durante los años preescolares está relacionado con el aumento de peso y el riesgo de obesidad infantil.
- **Problemas de conducta:** el contenido violento en las pantallas puede contribuir a problemas de conducta en los niños, ya sea porque lo que ven los asusta y confunde, o porque intentan imitar a los personajes de la pantalla.

Padres: dejen su teléfono



Los beneficios del aburrimiento



10 actividades gratuitas y sin pantallas



Más allá del tiempo frente a la pantalla: hábitos saludables para usar los medios



AAP: plan familiar de medios



¡Escanee o haga clic en los códigos QR para obtener más información sobre prácticas saludables de tiempo frente a una pantalla!






How to Access the Materials

How to Access the Materials


Family Cafés Toolkit

Cafés Familiares: materiales y recursos

Los materiales y recursos de los Cafés Familiares Better Together se pueden encontrar en <https://healthykidshealthyfuture.org/trainers/better-together/better-together-family-cafes>. También puede descargar materiales para cada Café Familiar utilizando los enlaces a continuación:

- 
 - **Crear juntos HOPE y resiliencia**
 - ◆ [PowerPoint con notas](#)
 - ◆ Folletos
 - [Los cuatro elementos estructurales de HOPE](#)
 - [Construir HOPE frente a la adversidad](#)
 - [Diez formas de promover experiencias positivas en la infancia](#)
- 
 - **Juego activo: Familias activas, niños activos: Cómo se benefician todos del movimiento**
 - ◆ [PowerPoint con notas](#)
 - ◆ Folletos
 - [Los cuatro elementos estructurales de HOPE](#)
 - [Calendario de actividad física](#)
 - [Diez consejos para ser una familia activa](#)
- 
 - **Nutrición infantil: cocinar estilos de vida saludables**
 - ◆ [PowerPoint con notas](#)
 - ◆ Folletos
 - [Los cuatro elementos estructurales de HOPE](#)
 - [Enlaces de recursos de nutrición infantil](#)
- 
 - **Estilo de comidas familiares: crear recuerdos a la hora de comer**
 - ◆ [PowerPoint con notas](#)
 - ◆ Folletos
 - [Los cuatro elementos estructurales de HOPE](#)
 - [Consejos para el estilo de comidas familiares](#)
- 
 - **Tiempo frente a una pantalla: gestión del tiempo frente a la pantalla en un mundo tecnológico**
 - ◆ [PowerPoint con notas](#)
 - ◆ Folletos
 - [Los cuatro elementos estructurales de HOPE](#)
 - [Gestión del tiempo frente a la pantalla en un mundo tecnológico](#)
 - ◆ Recursos
 - [Plan de medios de AAP \(healthychildren.org\)](#)

Recursos adicionales

- 
 - **Encuestas de evaluación**
 - ◆ [Crear juntos HOPE y resiliencia](#)
 - ◆ [Familias activas, niños activos](#)
 - ◆ [Cocinar estilos de vida saludables](#)
 - ◆ [Crear recuerdos a la hora de comer](#)
 - ◆ [Gestión del tiempo frente a la pantalla en un mundo tecnológico](#)

How to Access the Materials

BETTER TOGETHER

BETTER TOGETHER LEARNING COLLABORATIVES

BETTER TOGETHER FAMILY CAFÉS >

BETTER TOGETHER FAMILY CAFÉS

Among the Better Together objectives was the development and pilot of an innovation project to support families that are low-income and to improve the well-being of the ECE workforce. Nemours Children's and partners decided to enhance the Better Together model to promote positive experience-based approaches and practices in ECE settings by developing tools to strengthen the ECE program and family relationship. As a result, Nemours Children's and Curricula Concepts implemented Family Cafés in Arkansas as part of Better Together from 2021 – 2022.

Family Cafés +

HOPE Building Blocks +

Family Café Videos +

Download the Better Together Family Café Materials

THANK YOU FOR YOUR INTEREST IN FAMILY CAFÉ MATERIALS!

MATERIALS

To learn more about the outcomes of Better Together Family Cafés implemented in Arkansas from 2021-2022, view [this infographic](#).

BETTER TOGETHER FAMILY CAFÉ MATERIALS

Users can use and adapt these materials to plan and implement their own Family Cafés with ECE programs, families, and primary caregivers of young children.

Questions? Contact bettertogether@nemours.org.

Administrative Resources +

Users can use and adapt these materials to plan and implement their own Family Cafés with ECE programs, families, and primary caregivers of young children.

Questions? Contact bettertogether@nemours.org.

Administrative Resources -

Better Together Family Cafés Toolkit [English](#) | [Spanish](#)

Evaluation Surveys:

- Active Families Active Children [English](#) | [Spanish](#)
- Cooking Up Healthy Lifestyles [English](#) | [Spanish](#)
- Creating Memories at Mealtime [English](#) | [Spanish](#)
- Managing Screen Time in a Technology World [English](#) | [Spanish](#)

Screen Time: Managing Screen Time in a Technology World +



Hosting Family Cafés in Spanish: Experiences and Considerations

Deborah Blackburn, Executive Director
Curricula Concepts

Lessons Learned

- Setting the Mood
- Food and Child Care
- Low Attendance
- Marketing Matters
- Note to Self Considerations



Options for Hosting Cafés in Other Languages

Combined Groups

Separate Cafés in Spanish

Simultaneous Interpretation



Combined Group

PROS

- Everyone is together
- Builds connection
- One café for all

CONS

- Language barrier
- It may take longer



Separate Cafés

PROS

- Builds unity for specific group
- Shared language

CONS

- Separated from other families
- Cost and resources



Simultaneous Translation

PROS

- Everyone is together
- May not take longer

CONS

- Might be difficult to hear
- Language barrier



Considerations for Planning a Café

Planning is Key

Working with a Translator

Language vs. Culture

Resource Availability



THANK YOU!

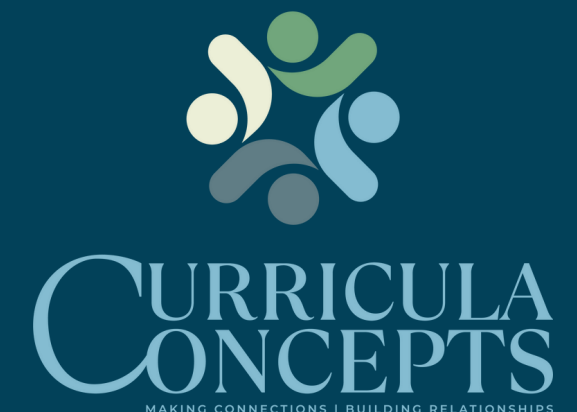
Contact Deborah Blackburn at
Deborah@curriculaconcepts.com

Let's be friends! Follow us on social media!

 curriculaconcepts.com

 [curriculaconcepts](https://www.facebook.com/curriculaconcepts)

 [@curriculaconcepts](https://www.instagram.com/curriculaconcepts)



Questions?



Upcoming Resource Showcases

Farm to ECE Learning Collaboratives

July 11, 2024 @ 2:00 PM EDT

PALS Micro Trainings

July 23, 2024 @ 2:00 PM EDT



Recordings will be posted on HealthyKidsHealthyFuture.org

THANK you!

CALISTE.CHONG@NEMOURS.ORG

HANNAH.PRESS@NEMOURS.ORG

DEBORAH@CURRICULACONCEPTS.COM